



Vision Sport

Seating system for demanding audiences
Sitzsystem für das anspruchsvolle Publikum
Système de sièges pour un public exigeant



Overview

EN **Versatility:**

Vision Sport has been made with sports and entertainment venues in mind. The seat comes in a number of models so it can be used in different kinds of spaces.

Aesthetics and ergonomics:

The chair's simple design harmonizes with its versatility of application. The rounded off profile of the seat protects the back area of the knee from pressure exerted by seat edge, ensuring greater seating comfort.

Acoustic qualities:

Acoustic openings are a great advantage of Vision Sport. They improve sound absorbing qualities of the seat and make it suitable for spaces where mass events are to be held.

Überblick

DE **Universell:**

Vision Sport wurde speziell für Mehrzweck- und Sporthallen konzipiert. Der Stuhl ist in vielen Versionen erhältlich, wodurch er in Räumen unterschiedlicher Art angewendet werden kann.

Ästhetik und Ergonomie:

Das zeitlose Design des Stuhles ermöglicht dessen universelle Verwendung. Die Sitzvorderkante ist abgerundet und verhindert so Druckstellen im Beinbereich.

Akustische Vorzüge:

Spezielle Öffnungen an Vision Sport bringen akustische Vorteile, denn sie absorbieren Lärm. So eignet sich das Modell bestens für Großveranstaltungen.

Vue d'ensemble

FR **Côté universel :**

Vision Sport a été conçu pour les salles omnisport. Cette chaise est accessible en plusieurs versions ce qui permet de l'adapter à de divers espaces.

Esthétique et ergonomie :

La simplicité de la conception de cette chaise correspond à l'objectif de l'universalité de son utilisation. Le profil arrondi du siège protège les creux du genou des spectateurs et le rend plus ergonomique.

Valeurs acoustiques :

Un des avantages des chaises Vision Sport sont les trous acoustiques. Elles absorbent les bruits et rendent cette chaise encore plus adaptée aux espaces publics où se déroulent les événements de masse.





Vision Sport



Features, functions and materials

EN

- **Supporting structure:** made of powder-coated steel.
- **Seat:** profiled, ergonomic and rounded-off edge profile.
- **Backrest:** solid and ergonomically profiled.
- **Backrest and seat:** are available: made of high quality plywood; with upholstery pads; a fully upholstered chair; special model HGS with polyurethane foam.
- Automatically folded seat.
- **Folding mechanism guard:** made of strong plastic, protects the mechanism against unwanted interference.
- **Chair weight:**
Vision New – 13.5 kg, each consecutive in a row + 11.5 kg.
Vision HGS – 13 kg, each consecutive in a row + 11 kg.

Eigenschaften, Funktionen und Materialien

DE

- **Traversenkonstruktion:** aus pulverbeschichtetem Stahl.
- **Sitz:** anatomisch geformte, ergonomische Sitzfläche. Kantenprofil gerundet.
- **Rückenlehne:** ergonomisch geformte Rückenlehne.
- **Rückenlehne und Sitz:** in unterschiedlichen Versionen verfügbar: aus hochwertigem Schichtholz, mit Polsterauflagen oder komplett gepolstert. HGS Spezialversion erhältlich.
- Klappsitz.
- **Abdeckung des Rückholfeder:** aus widerstandsfähigem Kunststoff schützt die Rückholfeder vor unerwünschten Eingriffen.
- **Gewicht:**
Vision New – 13,5 kg; jeder weitere Stuhl in der Reihe + 11,5 kg.
Vision HGS – 13 kg; jeder weitere Stuhl in der Reihe + 11 kg.

Caractéristiques, fonctions et matériaux

FR

- **Structure de support :** en acier, revêtement par poudre.
- **Siège :** profilé, ergonomique, bords arrondis.
- **Dossier :** robuste, ergonomique, profilé.
- **Dossier et siège :** versions disponibles: en multiples hêtre haute densité (qualité supérieur) en multiples hêtre avec placets tapissés siège intégralement tapissé en version spéciale HGS avec application de mousse en polyuréthane
- Siège strapontin.
- **Protection du mécanisme de strapontin :** en plastique durable, protégé contre toute manipulation indésirable.
- **Poids du siège :**
Version New – 13.5 kg, le suivant dans la rangée + 11.5 kg.
Version HGS – 13 kg, le suivant dans la rangée + 11 kg.







Optional accessories

EN

- ❶ **Numbering of rows and chairs:** number plaques made of aluminium are attached to chairs with aluminium rivets or screws, ensuring durable fastening.
- ❷ **Armrests:** steel structure with wooden arm pads.
- ❸ **Acoustic openings:** they improve soundabsorbing qualities of the chair. The model is intended for indoor facilities.
- ❹ **Computer embroidery:** computer embroidery with number, logo, name of the city, club or other can be applied on the product.



Zusatzausstattung

DE

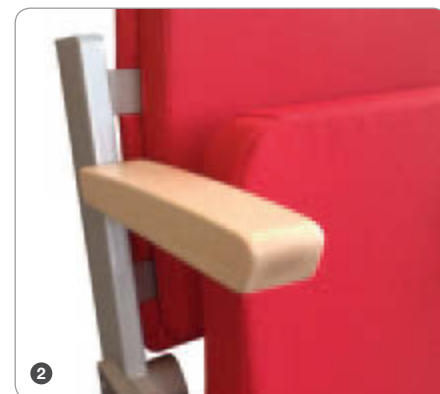
- ❶ **Reihen-und Sitznummerierung:** Die Plaketten sind mit Aluminiumnieten befestigt, welche widerstandsfähig gegen Witterungseinflüsse sind und Montagefestigkeit garantieren.
- ❷ **Armlehne:** aus Stahl mit Holzarmauflage.
- ❸ **Akustische Vorzüge:** Sie verbessern die schallabsorbierenden Eigenschaften eines Sitzes. Das Modell ist für geschlossene Objekte bestimmt.
- ❹ **Computerstickerei:** ermöglicht die Bestickung mit Stadt- oder Vereinslogo.



Équipement supplémentaire

FR

- ❶ **Numérotation des rangées et des sièges :** Les plaquettes de numérotation sont réalisées en plaques d'aluminium, puis attachées à l'assise du siège à l'aide de rivets en aluminium, ce qui garantit la résistance et la durabilité de la fixation.
- ❷ **Accotoirs :** construction en acier avec plaques de bois.
- ❸ **Orifices acoustiques :** Les orifices améliorent les propriétés d'absorption acoustique du siège. Modèle destiné aux espaces fermés.
- ❹ **Broderie numérisée :** possibilité de broder un numéro, un logo, le nom d'une ville, d'un club ou autre sur le produit.





Approvals and certificates

EN

❖ Fire class:

Fire Class for flammability of upholstery furniture as per standards PN-EN 1021-1:2006 and PN-EN 1021-2:2006 issued by a certified laboratory.

Fire Class for toxic emissions of combustion products as per standard PN-88/B-02855 issued by a certified laboratory.

❖ Hygiene approval:

Hygiene Approval issued by National Institute of Hygiene.

❖ Strength approval:

Strength approval for safety of use as per standard PN-EN 12727:2004.

❖ Sound absorbing characteristics:

the armchairs have been tested for their sound absorbing qualities with and without audience as per standard PN-EN ISO 354:2005, Acoustics – measurement of absorbed sound in an echo chamber.

❖ GS certificate.

Bescheinigungen und Zertifikate

DE

❖ Brandschutzklassifizierung:

Brandschutzklassifizierung im Bereich der Schwerentflammbarkeit gemäß den Normen: EN 1021-1:2006 und EN 1021-2:2006.

Brandschutzklassifizierung im Bereich der toxischen Verbrennungsprodukte gemäß der Norm PN-88/B-02855, vom zertifizierten Labor ausgestellt.

❖ Hygienebescheinigung:

Hygienebescheinigung, ausgestellt vom Staatlichen Hygiene-Institut.

❖ Festigkeitsprüfung:

Festigkeitsprüfung gemäß der Norm EN 12727:2004.

❖ Schalldämmende Eigenschaften:

Vision wurde unter dem Aspekt der schalldämmenden Eigenschaften mit Publikum und ohne Publikum gemäß der Norm: EN ISO 354:2005 untersucht, Akustik: Messung der Schalldämmung im Nachhallraum.

❖ GS Zertifikat.

Agréments et certificats

FR

❖ Classement au feu :

Classement de réaction et de résistance au feu conformément aux normes PN-EN 1021-1:2006 et PN-EN 1021-2:2006 délivré par un laboratoire certifié.

Classement de réaction et de résistance au feu et aux émanations toxiques des produits de combustion selon la norme PN-88/B-02855 délivré par un laboratoire certifié.

❖ Agrément hygiène :

Agrément d'Hygiène délivré par l'Institut National d'Hygiène.

❖ Agrément solidité :

L'agrément solidité pour la sécurité d'utilisation selon la norme PN-EN 12727: 2004.

❖ Propriétés acoustiques :

Version spéciale: les chaises sont testées dans un laboratoire certifié pour le respect des normes en matière des propriétés acoustiques avec le public et sans le public, en conformité avec la norme PN-EN ISO 354 :2005, Acoustique - mesure l'absorption du bruit dans un espace clos et réverbérant.

❖ Certificat de sécurité GS.

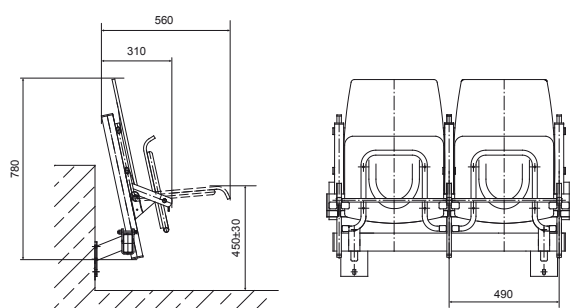
Fixing options

Montagemöglichkeiten

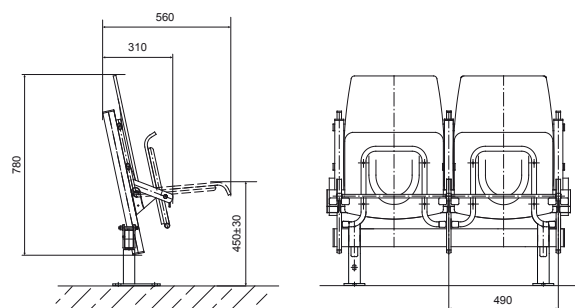
Options de fixation

- Support structure fixed to step riser with a bracket and a beam (**Type B**)
- Mit Hilfe eines Trägers und eines Stützbalkens an der Stirnseite der Stufe befestigte Tragkonstruktion (**Typ B**)
- Structure de soutien système poutre suspendue avec fixation frontale à la contremarche (**Type B**)

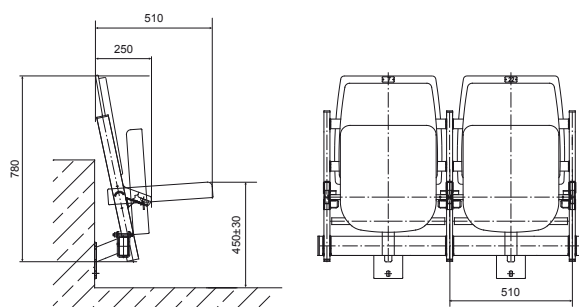
Vision Sport NEW



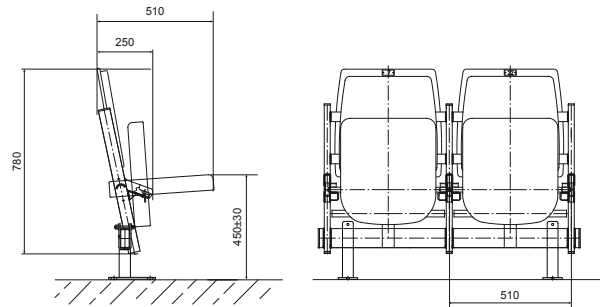
Vision Sport NEW



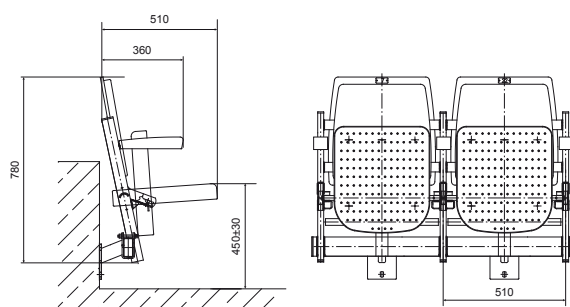
Vision Sport NEW HGS



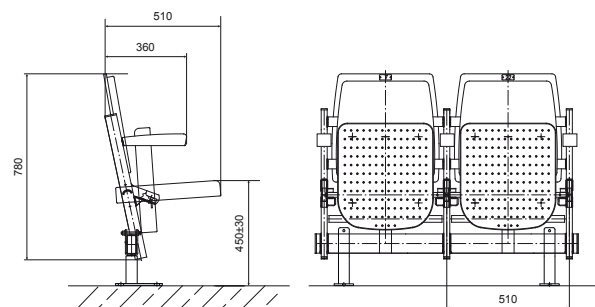
Vision Sport HGS



Vision Sport NEW HGS ARM



Vision Sport HGS ARM



Colours of finishes

Oberflächen

Couleurs des finitions

Wooden finishes, Holzoberflächen, Finitions en bois



1.007 1.008 1.010 1.016 1.031 1.033

Upholstery fabrics, Stoffe, Tissus tapissés

Xtreme



XR-077 XR-079 XR-026 XR-081 XR-046 XR-009

Technical data

Composition: 100% Xtreme FR, abrasion resistance: 100,000 Martindale cycles, fire resistance: EN 1021-1 (cigarette), EN 1021-2 (match), BS 7176: Medium Hazard Crib 5, NF-P-503 M1, DIN 4102 B1, UNI 8456&UNI 9174 Class 1.

Technische Daten

Zusammensetzung: 100% Xtreme FR, Scheuerfestigkeit: 100 000 Touren Martindale, Schwerentflammbarkeit: EN 1021-1 (Zigarette), EN 1021-2 (Streichholz), BS 7176: Medium Hazard Crib 5, NF-P-503 M1, DIN 4102 B1, UNI 8456&UNI 9174 Class 1.

Spécifications techniques

Composition : 100% Xtreme FR, résistance à l'abrasion : 100 000 cycles Martindales, difficilement inflammable : EN 1021-1 (cigarette), EN 1021-2 (allumette), BS 7176 : Medium Hazard Crib 5, NF-P-503 M1, DIN 4102 B1, UNI 8456&UNI 9174 Classe 1.

Lucy



LC-130/
YB-130 LC-027/
YB-027 LC-045/
YB-045 LC-004/
YB-004 LC-026/
YB-026 LC-092/
YB-092 LC-046/
YB-046 LC-009/
YB-009

Technical data

Composition: 100% polyester, abrasion resistance: 50,000 Martindale cycles, fire resistance: EN 1021-1 (cigarette), EN 1021-2 (match), BS 7176: Low Hazard, BS 476: Class 1.

Technische Daten

Zusammensetzung: 100% Polyester, Scheuerfestigkeit: 50 000 Touren Martindale, Schwerentflammbarkeit: EN 1021-1 (Zigarette), EN 1021-2 (Streichholz), BS 7176: Low Hazard, BS 476: Class 1.

Spécifications techniques

Composition: 100% polyester, résistance à l'abrasion : 50 000 cycles Martindales, difficilement inflammable : EN 1021-1 (cigarette), EN 1021-2 (allumette), BS 7176 : Low Hazard, BS 476 : Classe 1.

Oban/Rembrandt



EF-030 EF-808 EF-037 EF-810 EF-078 EF-010 EF-020 EF-069



EF-031 EF-019

Technical data

Composition: 100% polypropylene, abrasion resistance: 40,000 Martindale cycles, fire resistance: EN 1021-1 (cigarette).

Technische Daten

Zusammensetzung: 100% Polypropylen, Scheuerfestigkeit: 40 000 Touren Martindale, Schwerentflammbarkeit: EN-1021-1 (Zigarette).

Spécifications techniques

Composition : 100% fibre de polypropylène, résistance à l'abrasion : 40 000 cycles Martindale, difficilement inflammable : EN 1021-1 (cigarette).

Colours of finishes
Oberflächen
Couleurs des finitions

Upholstery fabrics, Stoffe, Tissus tapissés

Veltolux



LX-926201



LX-926200



LX-549208



LX-930200



LX-914203



LX-914202



LX-895200

Technical data

Composition: 100% polyester FR; abrasion resistance: 70,000 Martindale cycles, fire resistance: EN 1021-1 (cigarette), EN 1021-2 (match), M1, BS 5852:1990 Source 5 (Crib 5).

Technische Daten

Zusammensetzung: 100% Polyester FR, Scheuerfestigkeit: 70 000 Touren Martindale, Schwerentflammbarkeit: EN 1021-1 (Zigarette), EN 1021-2 (Streichholz), M1, BS 5852:1990 Source 5 (Crib 5).

Spécifications techniques

Composition: 100% polyester FR, résistance à l'abrasion : 70 000 cycles Martindale, difficilement inflammable: EN 01021-1 (cigarette), EN 1021-2 (allumette), M1, BS 5852 : 1990 Source 5 (Crib 5).

Artificial leather, Kunstleder, Similicuir

for outdoor facilities, für den Outdoorbereich, pour les espaces ouverts

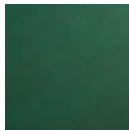
skai Palma



F6410702



F6410994



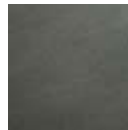
F6410716



F6410925



F6410701



F6411062

Technical data. Composition: 89% PVC, 11% cotton, abrasion resistance 50,000 Martindale cycles, fire-resistant NF M2, BS5852 IS-0+1, EN1021-1+2, DIN4102 (Part 1, B2), MVSS302, DIN53438 (Part 2), ÖNORM B3825 schwer brennbar (B1), ÖNORM A 3800-1 Q1, UNI 9175/87 (1.IM), IMO FTPC P8, easy to clean, weather and UV resistant, abrasion DIN EN ISO 5470-2.

Technische Daten. Zusammensetzung: 89% PVC, 11% Baumwolle, Scheuerfestigkeit: 50 000 Touren Martindale, Schwerentflammbarkeit: NF M2, BS5852 IS-0+1, EN1021-1+2, DIN4102 (Part 1, B2), MVSS302, DIN53438 (Part 2), ÖNORM B3825 schwer brennbar (B1), ÖNORM A 3800-1 Q1, UNI 9175/87 (1.IM), IMO FTPC P8 , leicht abwaschbar, Wetter- und UV-beständig, Reibechtheit: DIN EN ISO 5470-2

Spécifications techniques. Composition : 89% PCV, coton, résistance à l'abrasion 50 000 cycles Martindale, difficilement inflammable NF M2, BS5852 IS-0+1, EN1021-1+2, DIN4102 (Part 1, B2), MVSS302, DIN53438 (Part 2), ÖNORM B3825 schwer brennbar (B1), ÖNORM A 3800-1 Q1, UNI 9175/87 (1.IM), IMO FTPC P8 , facilement lavable, résistant aux variations météorologiques ainsi qu'aux rayonnements UV, abrasion DIN EN ISO 5470-2.

References

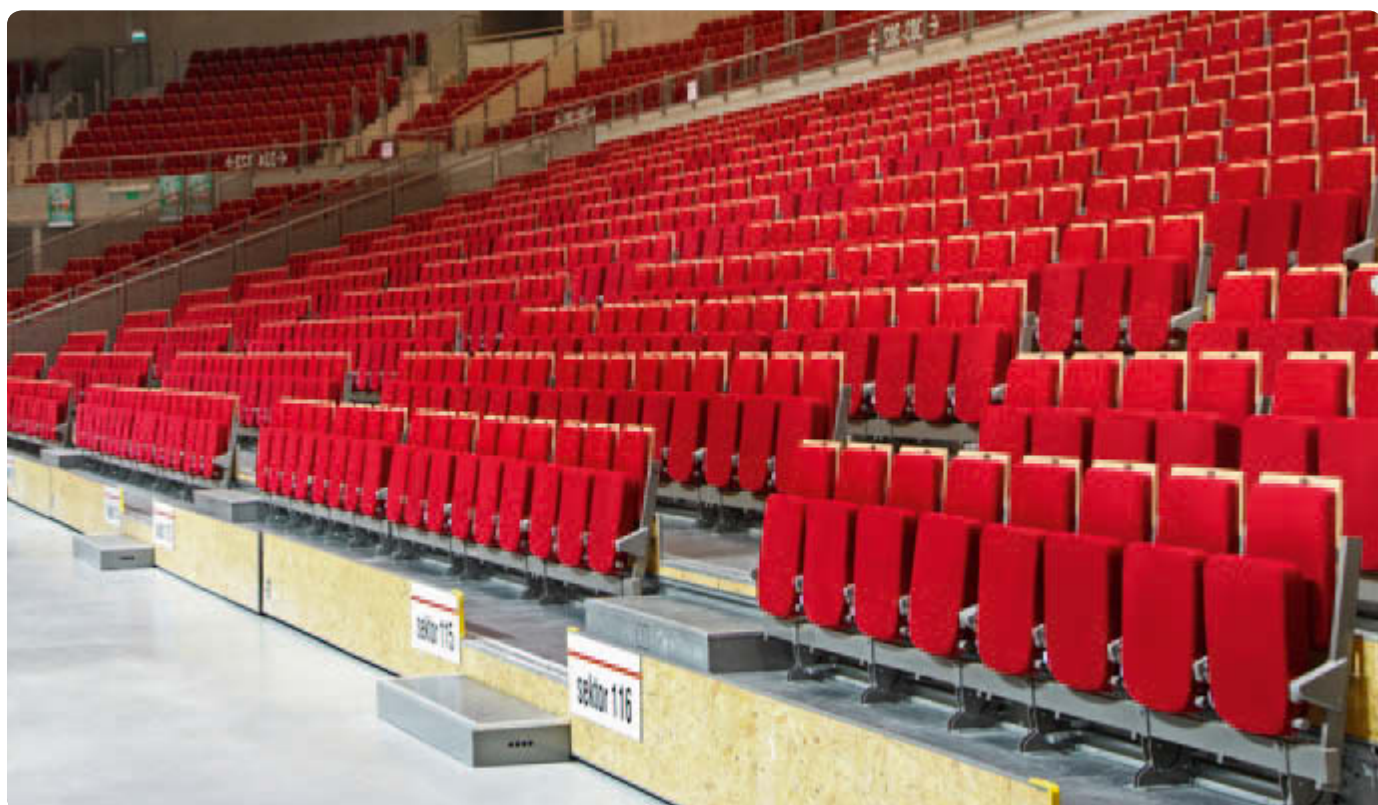
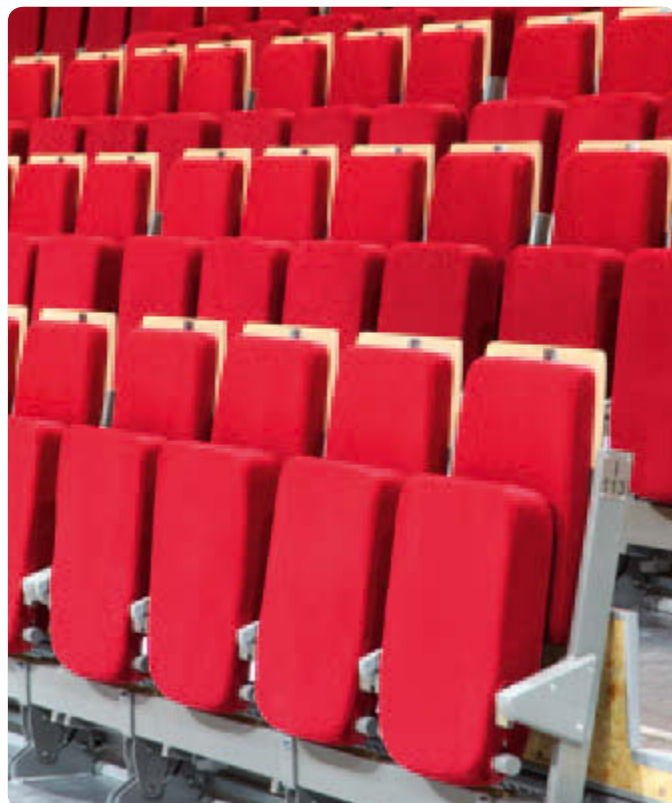
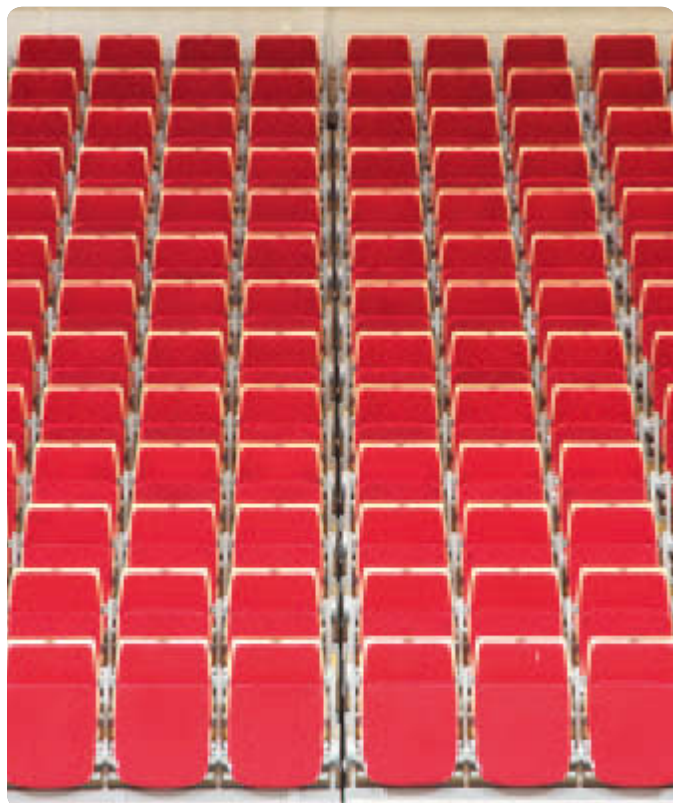
Referenzen

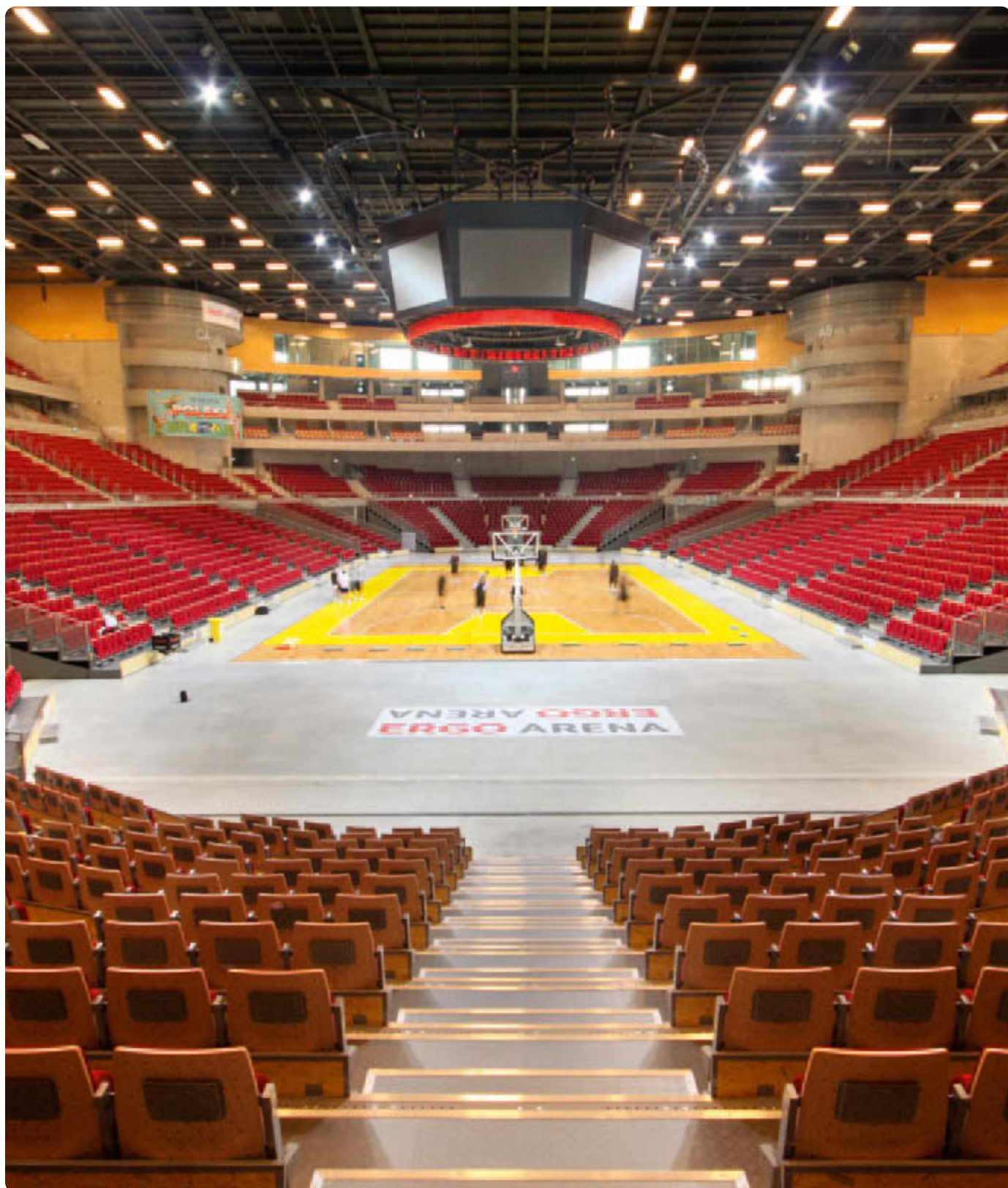
Références

"Atlas Arena" Sports and Entertainment Arena, Lodz, Poland
Sport- und Veranstaltungshalle "Atlas-Arena", Lodz, Polen
Halle des spectacles et des sports «Atlas-Arène», Lodz, Pologne



References
Referenzen
Références





References

Referenzen

Références

1

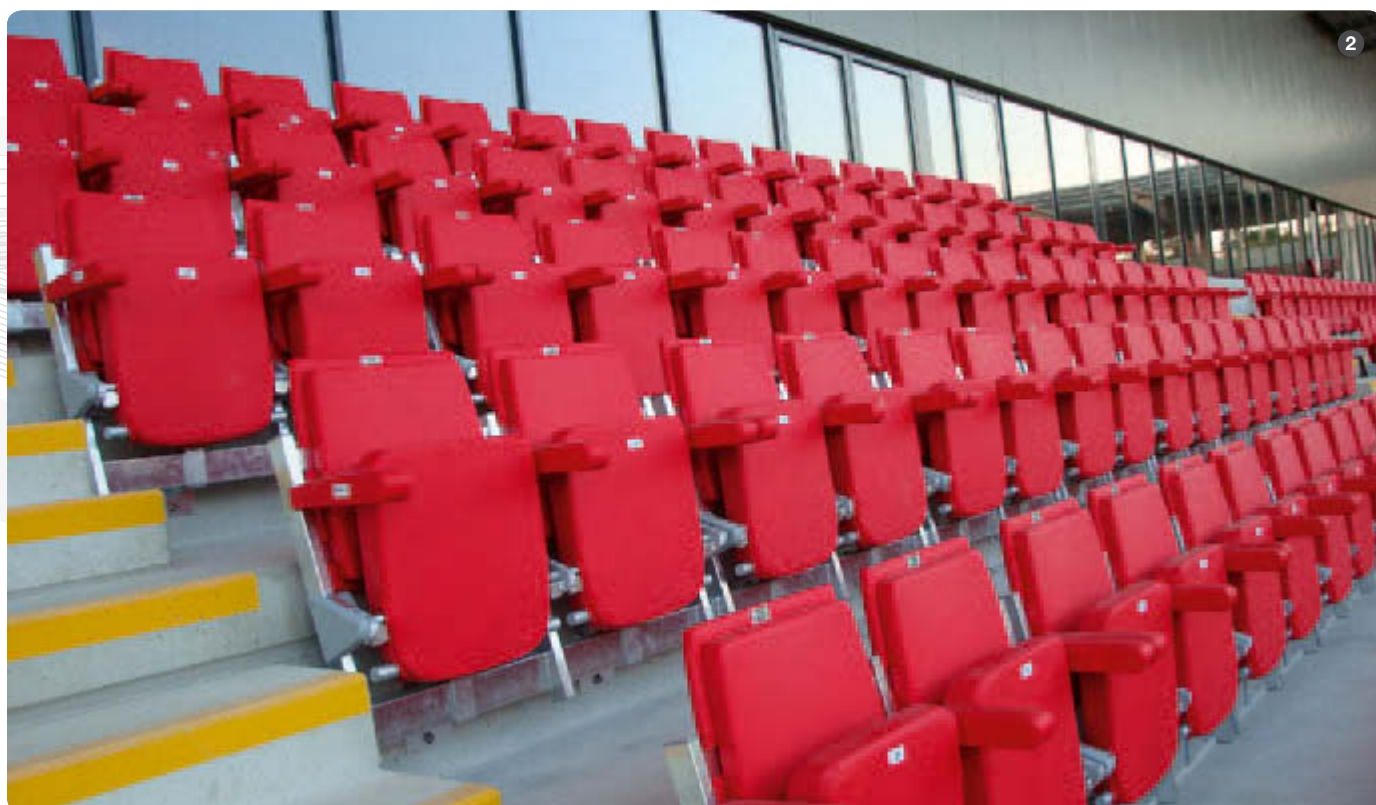
Entertainment and Sports Hall "Spodek", Katowice, Poland
Sport- und Veranstaltungshalle "Spodek", Katowitz, Polen
Halle des spectacles et des sports «Spodek», Katowice, Pologne

2

Erdgas-Sportpark stadium, Offenbach, Germany
Erdgas-Sportpark Stadion, Offenbach, Deutschland
Stade Erdgas-Sportpark, Offenbach, Allemagne



1



2